

VISIÓN GENERAL DEL PRESUPUESTO DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE CHICAGO PARA EL AÑO FISCAL 2011

Antecedentes

Las Escuelas Públicas de Chicago deben asegurarse que cada estudiante siga el camino hacia la graduación, preparado para el éxito en la Universidad, el trabajo y la vida. El costo de este objetivo continúa aumentando al tiempo que los ingresos son inciertos o se reducen. Como resultado de ello, en nuestro presupuesto para el año fiscal 2011 proponemos una rebaja del 4,3% en las asignaciones.

CPS presenta el presupuesto para el año fiscal 2011 en momentos de inestabilidad e incertidumbre económica: crisis económica sostenida, reducciones drásticas en el presupuesto estatal y estancamiento en Springfield, el fin del aporte del programa federal de estímulo y el aumento sostenido del costo de los planes de pensión del personal y de salud. Al mismo tiempo, algunos requisitos de gastos y obligaciones estatales y federales le dejan a CPS pocas opciones cuando llega el momento de cortar gastos. Una explicación más detallada de estos factores –y de su impacto en el proceso del presupuesto- es ofrecida más abajo y en las páginas siguientes.

Presupuesto por tipo de fondos

A continuación, el presupuesto propuesto por tipo de fondo para explicar los factores en detalle.

Tipo de fondo	Año Fiscal 2009 Gasto	Año Fiscal 2010 Adoptado	Año Fiscal 2011 Propuesto	Años Fiscales 10-11 \$ Cambio	Años Fiscales 10-11 % Cambio
Fondo general	\$ 3,538.7	\$ 3,666.0	\$ 3,585.5	\$ (80.5)	-2.2%
Ingresos especiales	<u>1,204.1</u>	<u>1,661.9</u>	<u>1,697.2</u>	<u>35.3</u>	2.1%
<i>Total Operativos</i>	<i>\$ 4,742.8</i>	<i>\$ 5,327.9</i>	<i>\$ 5,282.7</i>	<i>\$ (45.2)</i>	<i>-0.8%</i>
Fondos pago deuda	301.2	499.7	477.4	(22.3)	-4.5%
Fondos para Proyectos de Capital	648.3	1,035.4	806.7	(228.7)	-22.1%
Asignación total	\$ 5,692.3	\$ 6,863.0	\$ 6,566.8	\$ (296.2)	-4.3%

Fondos Operativos: Nuestro presupuesto operativo para el año fiscal 2011 incluye dos fondos que apoyan las operaciones diarias: el fondo general y los ingresos especiales. Juntos, los dos fondos totalizan un poco más de \$5,2 billones, una baja de \$45.2 millones (-0.8%) comparado con el año fiscal 2010. La reducción se debe principalmente a ingresos menores según se explica en la sección ingresos de este libro. Sin embargo, el aporte federal de estímulo de \$305 millones en el año fiscal 2011, los \$106 millones proyectados de la ley federal Empleos para la Educación y los \$190 millones extraídos de nuestras reservas hacen que nuestros problemas parezcan menos serios de lo que son en verdad. Si excluyéramos estos ingresos extras, nuestro presupuesto operativo se reduciría un 12%, o \$646 millones.

Fondos para el pago de deudas: El servicio de la deuda verá en el 2011 una reducción neta de \$22,3 millones (4,5%) comparado con el presupuesto del año fiscal 2010. CPS trabajó para minimizar los costos de pago de la deuda utilizando el interés capitalizado de bonos emitidos en el año fiscal 2010. La asignación para el año fiscal 2011 incluye \$64,0 millones para los \$600 millones de bonos nuevos propuestos en el año fiscal 2011 y para los \$400 millones programados para el año fiscal 2010 que se han atrasado. El presupuesto del año fiscal 2011 contempla el uso de todos esos bonos en el año fiscal. Además, CPS planea retirar \$52 millones del fondo para el pago de la deuda, para apoyar los pagos en el año fiscal 2011.

Fondos para Proyectos de Capital: Los fondos para Proyectos de Capital se reducirán de \$1,035.4 millones a \$806,7 millones en el año fiscal 2011, una declinación del 22,1%. La declinación se debe mayormente a una reducción de \$95 millones en los ingresos estatales presupuestados específicamente para proyectos de capital. El año pasado el estado adoptó un nuevo programa de capital para proveer fondos durante seis años a proyectos de capital K-12. CPS esperaba recibir más de \$440 millones durante esos seis años, incluyendo un aumento significativo en el año fiscal FY2010. Como resultado de las dificultades fiscales del estado durante el año fiscal 2010, CPS no recibió nada de lo esperado. Por lo tanto, CPS hace una proyección mucho más conservadora de los ingresos para el año fiscal 2011. Aproximadamente \$60 millones de la rebaja es resultado de ganancias menores de los bonos disponibles para los proyectos de capital del año fiscal 2011 (versus proyectos del año fiscal 2010) y \$65 millones menos en ingresos reembolsados por la alcaldía de Chicago para el programa Escuelas Modernas.

Factores externos que afectan a nuestro presupuesto

En la preparación del presupuesto del año fiscal 2011, CPS enfrenta múltiples desafíos, algunos nuevos y otros en curso:

- *Ambiente macro fiscal:* Desde el otoño de 2009 la economía de los Estados Unidos se ha recuperado lentamente de su mayor crisis desde la Gran Depresión. A nivel nacional el desempleo llegó a 10,1% en octubre de 2009 y bajó lentamente a 9,5% en junio de 2010. El desempleo en Illinois llegó a 11,5% en marzo de 2010 y bajó a 10,4% en junio de 2010. Pronósticos recientes para los Estados Unidos e Illinois proyectan un crecimiento modesto del Producto Interno Bruto para el resto del 2010 y durante el 2011 con una declinación lenta y continua del desempleo. Como resultado de ello, un aumento en la recaudación de impuestos estatales y de la asignación de fondos para las Escuelas Públicas de Chicago es algo altamente improbable.
- *Incertidumbre fiscal del estado de Illinois:* El presupuesto del estado para el año fiscal 2011 incluye \$5,8 billones de préstamos (de los cuales \$3,7 billones proceden de Bonos de Obligaciones de Pensiones que no fueron aprobados todavía por la Asamblea Legislativa) y finaliza el año fiscal 2011 con \$6,6 billones en cuentas sin pagar. Asume ingresos de Medicaid de una extensión de seis meses del FMAO temporario que todavía no fue aprobada por el Congreso. Además, el gobernador tiene un nuevo poder temporario bajo una Ley de Presupuesto de Emergencia para mantener en reserva las asignaciones durante la primera mitad del año fiscal. Habitualmente, el presupuesto estatal no cambia durante el año fiscal; sin embargo, debido a que el estado no ha

solucionado su crisis fiscal y hay incertidumbre sobre acciones estatales y federales futuras, el estado podría hacer cambios significativos en su presupuesto del año fiscal 2011 y en las asignaciones para las Escuelas Públicas de Chicago durante el año fiscal.

- *Demora en la aprobación del presupuesto estatal:* En un año normal, el estado aprueba su presupuesto el 31 de mayo. Este año la Asamblea General no aprobó el presupuesto estatal hasta el 1 de julio, el primer día del año fiscal de CPS (y del estado). Por ley, el presupuesto de CPS debe ser aprobado dentro de los 60 días del comienzo del año fiscal y divulgado de forma tentativa el 9 de agosto. Esta demora obligó a CPS a tomar decisiones rápidas sobre la forma de encarar el impacto negativo del presupuesto estatal y limitó nuestras posibilidades de negociar y estructurar soluciones de largo plazo.
- *Atrasos en los pagos del estado:* Al momento de imprimir este documento, el estado debía a CPS aproximadamente \$236,2 millones de subvenciones del año fiscal 2010. Esto constituye más de cinco meses de atrasos. Antes del año fiscal 2009, el estado nunca se había atrasado más de un mes. Esta demora continuada en los pagos significa una presión increíble en el flujo de caja del distrito y provoca problemas en el balance del fondo general.

Soluciones de corto plazo y recursos por una única vez

Este presupuesto incluye varias soluciones de corto plazo, muchas de las cuales no sobrepasarán el próximo año.

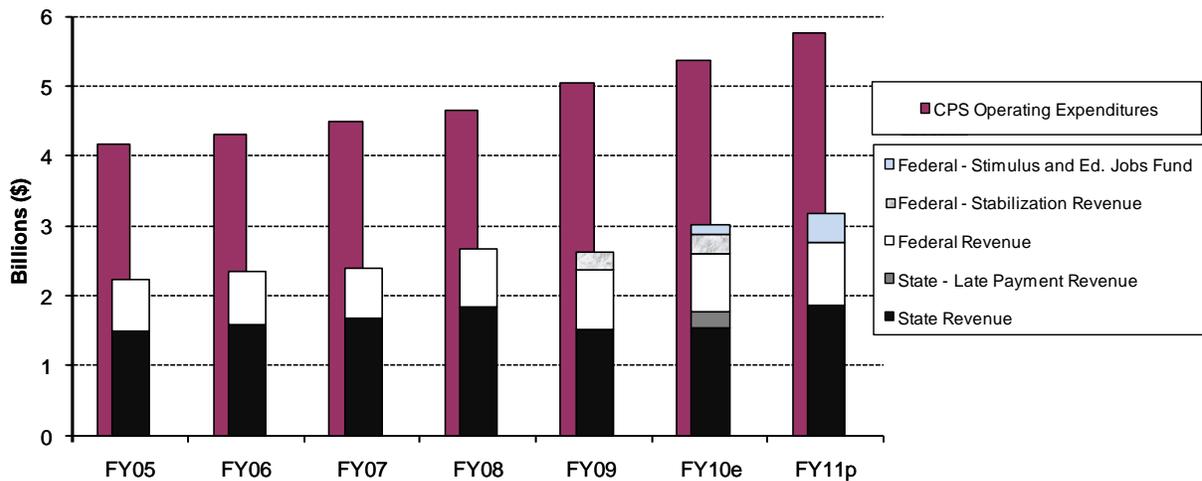
- *Fondos de estímulo que expiran:* CPS tendrá un problema de fondos en el año fiscal 2012 al expirar los aproximadamente \$250 millones recibidos en el año fiscal 2011 correspondientes al Capítulo I Parte A ARRA y ARRA IDEA Parte B (fondos federales de estímulo). Aproximadamente \$150 millones de esos fondos serán utilizados en el año fiscal 2011 para mantener programas suplementarios en escuelas y cubrir el aumento de costos aprobado por la Junta de Educación del estado de Illinois. Los \$100 millones restantes apoyan programas críticos para mejorar los logros de escuelas y estudiantes y crear un ambiente seguro para que los estudiantes puedan aprender. Todos estos valiosos programas corren riesgos sin expiran estos fondos al final del año fiscal 2011. Continuar cubriendo estos costos más allá del año fiscal 2011 empeorará más el déficit estructural del distrito.
- *Programa Fondo para Empleos en la Educación:* Como resultado del Programa Fondo para Empleos en la Educación (Ley pública 111-226), los distritos escolares dispondrán por una sola vez de fondos federales para salvar o crear nuevos trabajos en la educación. La asignación preliminar estimada para CPS era de \$106,1 millones que debían utilizarse para el pago de compensaciones y beneficios, así como gastos de apoyo relacionados. En el momento de aprobar el presupuesto, CPS esperaba confirmación de la asignación precisa de los fondos que iba a recibir, teniendo además la oportunidad de identificar los usos permitidos. Aunque esto tiene un impacto significativo en el presupuesto del año fiscal 2011, los recursos educativos que serán financiados con este programa corren riesgos en los años fiscales futuros porque son fondos que expiran al ser asignados por una sola vez.

- *Extracción del fondo de reserva:* Durante el año fiscal 2011, CPS retirará por una sola vez \$190 millones de su fondo general de reserva para ayudar a balancear el presupuesto. Como consecuencia de ello al final del año fiscal 2011 el fondo estará vacío. Las reglas de la Junta de Educación requieren que haya un saldo mínimo para proveer el capital de giro necesario en las actividades financieras diarias y para cubrir imprevistos económicos o escasez de ingresos. En el año fiscal pasado el saldo de este fondo fue instrumental para el mantenimiento de los recursos para las escuelas, especialmente cuando CPS tuvo que enfrentar demoras de hasta 9 meses en los pagos del estado. El riesgo de vaciar las reservas es considerable: mientras no haya saldo CPS no tendrá ninguna protección diaria para sus fondos operativos diarios.
- *Alivio de corto plazo en las pensiones:* Según la ley estatal, CPS es el único distrito en Illinois que tiene que hacer las contribuciones patronales al fondo de pensión de los maestros. En abril de 2010, la Asamblea General aprobó —y el gobernador promulgó— una ley con un alivio de corto plazo para nuestra contribución al Fondo de Pensión de los Maestros de Chicago (CTPF). Sin este alivio el distrito hubiera tenido que aportar \$587 millones al fondo, tres veces más de lo requerido en el año fiscal 2009. Según la ley, CPS contribuirá al fondo montos “normales del costo” de los beneficios en el año fiscal 2011 y hasta el año fiscal 2013. Como resultado, esta ley redujo las contribuciones en el año fiscal 2011 de aproximadamente \$400 millones a \$187 millones. Aunque este alivio le permite a CPS mantener recursos vitales en los salones de clases, es solamente temporario. En tres años — año fiscal 2014— el nivel de aporte de CPS regresará al nivel determinado.

Enfrentando el déficit estructural

CPS enfrenta todos los años un déficit estructural, donde el crecimiento de los costos básicos para impartir educación de calidad —salarios, pensión y seguro de salud para maestros y personal administrativo— supera el crecimiento de los recursos recibidos del gobierno federal y del estado de Illinois. Como resultado de ello, el distrito se ve obligado a cubrir la brecha de fondos con el aumento del impuesto a la propiedad (cuando es posible) y con dinero del fondo de reserva. Además de estas estrategias para balancear el presupuesto, la brecha de los años fiscales 2010 y 2011 obligaron a reducciones importantes en la administración central y en los servicios de apoyo, como forma de limitar el impacto directo en los estudiantes. Sin embargo, en el año fiscal 2011 estas oportunidades no estuvieron disponibles o fueron suficientes para cubrir el déficit. La brecha de fondos del año fiscal 2011 —la diferencia entre gastos y los fondos estatales y federales— es proyectada en más de \$2,5 billones. Se espera que la brecha aumente en los próximos años debido al aumento de los costos, a la falta de un fondo de reserva y a que no estarán los fondos federales aportados por una sola vez.

Revenue does not Keep Pace with Expenses



Casi el 70% del presupuesto operativo del distrito está dedicado a gastos con el personal, excluyendo los gastos que se pagan indirectamente a través de contratos con escuelas charter y otros proveedores de servicios educativos, tales como tutorías después de clase y los servicios a preescolares. Las obligaciones del distrito con sus maestros y personal requieren aumentos anuales en los costos de personal. Estos aumentos ocurren aunque el distrito no haya aumentado el nivel de servicios. Al mismo tiempo, los costos administrativos de las Oficinas Centrales han disminuido y totalizan aproximadamente un 3,5% del total del presupuesto operativo para el año fiscal 2011. Este es el porcentaje de administración más pequeño de los últimos años. Junto con los costos de personal el distrito también enfrenta mayores costos operativos.

Balance del presupuesto del año fiscal 2011

Aún con la aprobación del alivio en el fondo de pensión, que ahorró \$400 millones en los costos esperados para el presupuesto del año fiscal 2011, CPS todavía tiene un déficit considerable. Como describimos arriba, CPS tiene un déficit estructural con aumento de costos y baja de recursos. Aunque no está incluido en el déficit, la situación también se compone con complejidades de flujo de caja debido a la falta de reservas, y con los pagos que el estado le debe a CPS. Para balancear el presupuesto del año fiscal 2011, CPS trató de minimizar el impacto en las escuelas e identificó reducciones agresivas en la administración e iniciativas y programas manejados desde la central. Desafortunadamente, la situación fiscal es tan grave que dichas reducciones y oportunidades de ahorro no fueron suficientes para cumplir con nuestra obligación legal de producir un presupuesto balanceado. El impacto en las escuelas no se pudo evitar en el año fiscal 2011.

La siguiente tabla ofrece una breve descripción de las reducciones implementadas en el presupuesto del año fiscal 2011 después de absorber los costos del distrito. Más detalles sobre las reducciones en las oficinas centrales y en todo el distrito, presupuestos y programas administrados son incluidos en la sección Visión General de Organización del libro del presupuesto.

Reducciones en las escuelas	Ahorro aproximado
Incremento de estudiantes por salón en Educación Superior	\$30 millones
Reducciones en programas bilingües	\$24 millones
Reducción de puestos suplementarios sobre fórmula estándar	\$19 millones
Reducción de programas en escuelas magneto	\$16 millones
Reducciones en escuelas charter y por contrato	\$15 millones
Total en las escuelas	\$104 millones
Reducciones en Oficinas Centrales y en toda la ciudad	Ahorro aproximado
Reducción de recursos suplementarios de seguridad	\$2 millones
Reducciones en programas de enriquecimiento y después de clases	\$2 millones
Transporte más eficiente	\$10 millones
Otros cortes en Oficinas Centrales/Ciudad	\$45 millones
Feriatos administrativos obligatorios (incl. oficinas centrales y administración de escuelas)	\$6 millones
Extracción del fondo de reserva y atraso del plan de capital	\$200 millones
Total en Oficinas Centrales y toda la ciudad	\$266 millones

En el momento de esta publicación se esperaba que la infusión del Programa Recursos para la Educación sea utilizada para devolver a las clases el tamaño normal, aumentado por la necesidad de balancear el presupuesto sin recursos adicionales. A la espera de la confirmación sobre la asignación precisa de dichos fondos, CPS identificaría los usos permitidos de los fondos, alineados con la meta de salvar y crear puestos de trabajo en la educación.

Cambios en el presupuesto

Se ofrece un sumario de los cambios del año fiscal 2010 convertidos al presupuesto del año 2011. Más detalles y cambios específicos son delineados en las tablas financieras y en el texto de este libro.

After Administrative, School and Service Level Efficiencies
Changes in Budgeted Appropriations (FY10 Approved Budget to FY11 Proposed)

Operating Budget	(in millions)
Teacher Salary increases (includes 4% contractual increase)	141
Salary decreases because of reductions	-105
ESP salary change (includes 4% contractual increase)	11
Pension (incl. savings from short-term employer pension contribution)	-173.7
Other employee benefits	32.7
Tuition (incl. new/ expanding charter/contract schools, spec ed schools, etc.)	32.3
Transportation	11.8
Energy costs	-7.5
Other changes	-16.6
ARRA Title I appropriations (reduced due to FY10 spend)	-77.3
Appropriation for Education Jobs Program (specific accounts TBD at time of print)	106.1
Total Change in Operating Appropriations	-45.2

Debt Services Budget	
Cost associated with issuing \$600M in new bonds	38.4
Cost associated with issuing \$400M in delayed bonds	25.6
Reduction from capitalized interests and delayed bond issuance	-86.3
Total Debt Services Appropriation Decrease	-22.3

Capital Resources	
Net capital budget expenditure changes	-228.7
Total Budgeted Decreases in Appropriations	-296.2

Changes in Budgeted Resources (FY10 Approved Budget to FY11 Proposed)

Operating Resources	(in millions)
Reduction from FY10 one-time rproperty tax collection acceleration	-96
Other local revenue (corp taxes, interest income, property tax, misc.)	-66
Fund balance	138.2
Title I ARRA, IDEA ARRA and projected Competitive ARRA Grants	-87.3
Federal Education Jobs Program	106.1
Other federal revenues (excluding SFSF change)	12.4
State revenues	-51.4
Total Change in Operating Resources	-45.2

Debt Services Resources	
State General State Aid	22.5
Federal Interest Subsidy	10.9
State CDB Reimbursement	4
Local Funding	-29.7
Fund Balance	-30
Total Change in Debt Services Resources	-22.3

Capital Resources	
Projected revenues from state CDB	-95.4
Anticipated reimbursement revenues from the City of Chicago	-67.3
Few bond proceeds available for FY11 capital projects	-65
Other	-1
Total Change in Capital Budget Resources	-228.7
Total Change in Resources	-296.2

* Small differences due to rounding

Fondos limitados alineados estratégicamente

CPS debe asegurarse que los recursos limitados disponibles sean utilizados eficientemente para lograr la meta de impartir una educación de alta calidad a más de 400 mil niños en el distrito. Para alcanzar esa meta en un ambiente presupuestal complicado, CPS continúa enfocando sus recursos en las siguientes áreas clave:

- Mantener y mejorar los recursos en el salón de clases
- Proveer opciones de enseñanza y de oportunidades de enriquecimiento
- Mantener la seguridad de todos los estudiantes de CPS
- Medir el rendimiento de todos los programas
- Lograr eficiencias administrativas y mejorías en la organización

El presupuesto reflejará nuestro enfoque en el año fiscal 2011, cuyos puntos más destacados son discutidos en profundidad en este libro. Adicionalmente, el presupuesto fiscal 2011 está diseñado para distribuir de manera más eficiente los recursos disponibles entre las escuelas y aquellos que están más cerca de los estudiantes para impactar en sus logros. Como resultado, dentro del presupuesto operativo total los fondos destinados a las escuelas y oficinas de área crecieron del 65,7% en 2010 a 70, 9% en 2011. Sin embargo, con el gasto anticipado del Programa Empleos para la Educación el porcentaje se incrementará al 72,3%. El presupuesto total de las oficinas centrales fue reducido 8,9% comparando 2010 y 2011, absorbiendo reducciones significativas.

El paquete de estímulo federal aportará a CPS más de \$300 millones en el año fiscal 2011 que serán utilizados para continuar apoyando programas escolares y prioridades críticas para mejorar el aprendizaje. Estos fondos expiran al final del año fiscal 2011, por lo que se trata de una oportunidad única de ingresos.

La falta de fondos estatales y el impacto de una crisis fiscal mayor hacen que sea más importante poner a funcionar los dólares donde hagan la mayor diferencia para nuestros estudiantes. Durante el año fiscal 2011 será prioritario alinear mejor los recursos con los logros estudiantiles.